

SUPPLEMENT  
TO THE  
FEDERATED MALAY STATES  
GOVERNMENT GAZETTE

OF FRIDAY, THE 18TH OF AUGUST, 1916.  
(No. 69, Vol. VIII.)

---

PUBLISHED BY AUTHORITY.

---

FRIDAY, 18TH AUGUST, 1916.

The following Notifications are, by direction of the Chief Secretary to Government, published for general information.

**M. S. H. McARTHUR,**  
*Under Secretary, F.M.S.*

**No. 2659.**—"THE TRADING WITH THE ENEMY ENACTMENT, 1914,  
AMENDMENT ENACTMENT, 1916."

IN exercise of the powers conferred upon him by section 17 (ii) of "The Trading with the Enemy Enactment, 1914, Amendment Enactment, 1916," the Chief Secretary to Government amends the Statutory List of persons with whom trading is prohibited, which was published in the First Schedule of Notification No. 2247 of the 11th July, 1916, and varied and added to by Notifications Nos. 2401 and 2416 of the 22nd and 31st July, 1916, respectively, by the further variation and addition of the names set forth in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

ADDITIONS TO LIST.

ARGENTINA.

"La Germano Argentina":  
Ellerhorst, Fernando (of "La Germano Argentina")  
Hasberg, P. (of "La Germano Argentina")  
Kobelt, G. (of "La Germano Argentina")  
Meyer, Martin (of "La Germano Argentina")

BOLIVIA.

Elsner, Juan, & Company, Santa Cruz

BRAZIL.

Cia Lithographica Hartmann Reichenbach, Rua Gusmoes 93, Sao Paulo and Santos  
Schar, Ernest, Pernambuco  
Weiszflog, Max, Sao Paulo

CHILE.

Trillo, Victor, Antofagasta

DENMARK.

Beldring & Company, Vodroffs-plads 2, and Vestre Boulevard 47, Copenhagen  
Biehl, G., Tordenskoldsgade 22, Copenhagen  
Petersen, P. Carl, Holmens Kanal 9, Copenhagen  
Rasmussen, Alf., & Company, Martinsv. 9; Vestre Boulevard 9, Copenhagen  
Riis, C., Bonne Linoleum A/S, Kronprinsensgade 6, Copenhagen  
Winkel & Wondt, Borsen 7, Copenhagen

ECUADOR.

Burau, Juan, Manta

## MOROCCO.\*

(THIS LIST SUPERSEDES ALL  
PREVIOUS LISTS FOR MOROCCO.)

- Abekhzel, Aaron, Laraiche  
Abitbol, Moses, & Sons (Abitbol,  
Joseph M., Samuel M., Rafael  
M.), Laraiche  
Afergan, David, Laraiche  
Amar, Mesod J., Laraiche  
Amarti, Mohamed Ben Drees El,  
Laraiche  
Amir, Taher Ben, Laraiche  
Anhri, Yusef El, Laraiche  
Asharual, Abdelwahab, Arzila  
Assayag, Simon, Laraiche  
Assayag, Solomon, Laraiche  
Auni, Ahmed El, Laraiche  
Aztot, Abdeslam, Laraiche  
Aztot, Fedol Ben Mohamed,  
Laraiche  
Aztot, Siddeh Ben Ahmed,  
Laraiche
- Baghar, Dris El, Alcazar  
Bakkali, El Ayashi El, Arzila  
Bakkali, Mohamed, Tetuan  
Benarrosh, Brahim, Laraiche  
Bendayan, Salomon, Laraiche  
Beniffah, Elias, Laraiche  
Benizri, Rafael, Laraiche  
Benmergui, Vidal E., Tetuan  
Benros, Isaac, Laraiche  
Bensabat, Jacob, Laraiche  
Benshiton, Joseph, Laraiche  
Benshiton, Moses, Laraiche  
Bessam, Oolad, Laraiche  
Botbol, Sentob Haim, Laraiche  
Bukhari, Hossein Abdeslam El,  
Tetuan
- Cadosh, Mesod, Laraiche  
Cohen, Mesod, Laraiche  
Cohen, S. & J. (Cohen, Simon J.,  
Joseph J., Scialom J., Jacob S.),  
Laraiche  
Cohen, Simon D. (Cohen, Simon  
D., Jacob S.), Laraiche
- Dukali, Hadj Ben Maati El  
Hayani, Laraiche  
Dukali, Hamed Ben Fekik,  
Alcazar
- Eljarrat, Jacob (Eljarrat, Amram  
J., Judah J., Meir J.), Alcazar  
Eljarrat, Judah, Alcazar
- Gelool, Mohamed Ben Abdel  
Krim Ben, Alcazar
- Hababi, Mohamed El, Laraiche  
Hadj, Ali Ben El, Arzila  
Haquiba, Cades, Laraiche  
Harrack, Abdeslam El, Alcazar  
Hashmi, Hamed Ben El, Arzila  
Hashmi, Mohamed Ben El, Arzila  
Hashmi, Si Hamed El, Tetuan  
Hisu, Mohamed Ben, Arzila  
Hossein, Mohamed El, Laraiche  
H'Sissen, Selam (Abdeslam) El,  
Alcazar  
Huss, Reichardt, Arzila  
Hussein, Ben El Hadj El Jemili,  
Alcazar
- Kell, J., & Company, Laraiche  
Kouira, Drees, Laraiche
- Lebady, Mohamed, Tetuan  
Levy, Solomon, Laraiche
- Maaroufi, Hadj Mohamed El,  
Laraiche  
Mesbahi, Mohamed El Kasri,  
Alcazar  
Mokhtar, Mohamed, Arzila  
Mokhtar, Ulad, Arzila  
Moryusef, Fortunate S. (Mory-  
usef, F. S., Judah S., Sliman,  
J.), Laraiche  
Moryusef, Joseph & Yahia,  
Laraiche  
Moryusef, Mesod Uld Bami,  
Laraiche  
Mudden, Mohamed El, Tetuan  
Muyal, Isaac & M., Laraiche  
Mzamzi, Mohamed El, Laraiche
- Odadiah, Joseph Brahim,  
Laraiche  
Oushihii, Abdelrahman El, Alcazar
- Renschausen, A., & Company,  
Laraiche  
Rohner, Friedrich, Laraiche  
Rohner, Werner, Laraiche
- Sabbag, Mokluf & Company,  
Laraiche  
Sabbah, Mesod, Laraiche  
Sabbah, Simon, Laraiche  
Sager & Woerner, Laraiche  
Sherti, Mohamed, Tetuan  
Sherti, Mohamed Ben El, Arzila

Simoni, Mesod, Laraiche  
 Soudry (Essoudry, Samuel;  
 Soudry, Mordechai & Elias),  
 Laraiche  
 Soussi, Hadj Mailoud El, Laraiche  
 Soussi, Hossein El, Laraiche  
 Steinkampf, Heinrich, Alcazar

Tarnow, Max L., & Company,  
 Tetuan  
 Tazzi, Abdel Wahab, Laraiche

Wedele, Jehan, Tetuan

Zailachi, Abdeslam El Amri,  
 Laraiche  
 Zegari, Hamed, Laraiche  
 Zegari, Taib, Laraiche  
 Zimmermann, Alcazar  
 Zwartfeld, W., Laraiche

NETHERLANDS.

Binneveld & Schellen, Boompjes  
 40B; Pickstraat 63B, Rotterdam

Goldschmeding, G. A., Kalver-  
 straat 56, Amsterdam

Hertzfeld, L. H. Van, Wijnhaven  
 24B, Rotterdam

Kan, Alfred Abraham, J. Lzn.,  
 Van Aemstelstraat 2G, Amster-  
 dam

Leeuw, Simeon De, & Company,  
 Kloveniersburgwal 72, Amster-  
 dam

Molenberg & Dekker, Stationsstr.  
 53, Zaandam

Olie & Vetfabriek "De Schie"  
 N/V., Westerkade 6, Schiedam

Peereboom, S., & Company,  
 Taludweg 45, Hilversum

Rompu, J. Van, Dejongestraat,  
 Terneuzen

Verstegen, J. H., Goudschesingel  
 26, Rotterdam

Visser, E. E., & Zonen Handels-  
 vereeniging, Kromboomsloot  
 57, Amsterdam

Wallig, Gebruder, Singel 260,  
 Amsterdam  
 Wiener, H., & Company, Raad-  
 huisstraat 3, Amsterdam

NORWAY.

Aanesen, Philip E., Christiansand  
 Andresen, Christian, Raadhus-  
 gade 10, Christiania  
 Arnemann, Hans Th., Toldbod-  
 gade 8B, Christiania  
 Authén, Otto, Munkedamsvn. 9,  
 Christiania

Behrentz, Andreas, Aalesund

Didrichsen, Moy & Company,  
 Kongensgt. 14, Christiania

Forenede Feldspatbrud A/S.,  
 Sarpsborg

Hudtwalcker & Company, Told-  
 bodgade 8B, Christiania

Johannesen, Ragnar, Lovens-  
 kioldgst. 3, Christiania

Johnsen, A., Skien

Norsk Tarindustri A/S.,  
 Baekkegt. 24, Christiania

Norwegian Sardine Company,  
 Kopervik

Ravn Ragnvald, Engen 18,  
 Bergen

Stavanger Conserves Fabrik,  
 Lervig. 45, Stavanger

Tangevald, L. A., A/S., Toldbod-  
 gade 8B, Christiania

PERSIA.\*

Serushia, Kerman

PERU.

Leon, Felix, Pacasmayo

Raygada, R. Y., Paita

Schaefer, Carlos, Piura

Trittau, George, Lima

## PHILIPPINE ISLANDS.

Arend, A. Von., Manila  
Asinga Company, Limited

Basilan Plantation Company,  
Zamboanga

Cooper Company, P.O. Box 189,  
Manila

Determann, A. (of Manila  
Commercial Company), Manila

El Siglo, Manila

Fua Matas Company, Calle  
Rosario, Manila

Gmür, Otto & Company, Manila

La Yebana Cigar Factory,  
Manila

Lampe, O. (of E. A. and Otto  
Weber), Manila

Landahl, J. (of Secker &  
Company), Manila

Lohmann, J. (of E. A. and  
Otto Weber), Tuguegarao

Maaek, A. (of Manila Commer-  
cial Company), Manila

Manila Commercial Company,  
P.O. Box 442, Manila

Meller, P. (of Manila Commer-  
cial Company), Manila

Menzi, J. M., Manila

Nagel, P. (of Juan Seiboth &  
Company), Manila

Oriente Cigar Factory (La Perla  
Del Oriente), P.O. Box 430,  
Manila

Seiboth, Juan, & Company,  
Limited, Manila

Siegert Siebrand, Manila

Strohecker, P., Manila

Velhagen (of Oriente Cigar  
Factory), Manila

Weber, E. A. and Otto, Cagayan,  
Manila and Tuguegarao

## PORTUGAL.

Puls, Guilherme, & Company,  
Rua da Nova Alfandega 108,  
Oporto

PORTUGUESE WEST  
AFRICA, RIO MUNI,  
PORTUGUESE GUINEA,  
AND FERNANDO PO.

Iniqo, Alfonso, Rio Muni

Karsten, Friedrich, Bambadirca

Lieb, Eugen, Santa Isabel & San  
Carlos

Mansnetter, Boloma

Moritz, E. H., & Company, Santa  
Isabel

Perez y Mora, Fernando Po

Rolf, Luis, Bissao

Schwartz, Hans, Geba

Seifert, Paul, Boloma

Titzck, Rudolf, Bissao; Chinde;  
Bambadirca; Geba; Baffata;  
Cacheo & Farim

Voss, Hans, Farim

Woermann Linie, Fernando Po

## SPAIN.

Blas, Herrero, Malaga

Chell, Jose Vilchez, Isaac Peral  
22, Cadiz

Goncalves, Francisco, Las Palmas  
& Tenerife

Gonzales, Julio, Alameda de  
Mazarredo I, Bilbao

Götz, Anton, Hotel Moderno, Tuy

Joannides, Temistocles, Calle  
General Menacho 9, Cadiz

Union de Destiladores de Esencias  
de España Sociedad Anonima,  
Malaga

SWEDEN.

Engstam, P.L., A/B., Drottningg.  
81, Stockholm

Hanson, Wilhelm, & Company,  
Vasagatan 6, Stockholm

Lagerlöf's, Sam., Maskinbyra,  
Centralpalatset, Stockholm

URUGUAY.

Canto, Roberto (c/o Staudt &  
Company)

Vasquez, Pablo, Salsipuedes 231,  
Montevideo

REMOVALS FROM LIST.

ARGENTINA.

Costaguta, David, Buenos Aires

Kulcke, Frankel & Company,  
Avenida de Mayo, 1400, Buenos  
Aires

Svensson, Ohlson & Company,  
Cerrito 36, Buenos Aires

Widmayer, E.

BRAZIL.

Poock & Company, Bahia

CHILE.

Yzaurieta, R., & Company,  
Concepcion

NETHERLANDS.

Blitz, Seinpostduin 22; Haven-  
kade 47, Scheveningen

Delden, Simon, Seinpostduin 22;  
Havenkade 47, Scheveningen  
Delden & Blitz, Seinpostduin 22;  
Havenkade 47, Scheveningen

Kan, A. Jzn., Blasiusstraat 1,  
Amsterdam

NORWAY.

Dental Company (J. Broderson),  
Christiania

PORTUGAL.

Herold, O., & Company, Rua de  
Prata, 14, Lisbon; Rua de  
Nova Alfandega, 2, Oporto

Pereira, Lisbon

SWEDEN.

Forsblad & Son, Norra Hamn-  
gatan 6, Gothenburg

VARIATIONS IN LIST.

BRAZIL.

Da Precedta, A. Alves (partner  
of Fonseca & Company), Para  
and Rio de Janeiro, published  
in the Statutory List of  
11th July, should read

Da Motta, A. Alves (partner of  
Fonseca & Company), Para  
and Rio de Janeiro

NETHERLANDS.

De Bruijn, Raadhuisstraat,  
Amsterdam, published in the  
Statutory List of 22nd July,  
should read

Bruijn, P. C. de, Raadhuisstraat  
4, Amsterdam

NORWAY.

Broderson, J. (Dental Company),  
Sandefjord, published in the  
Statutory List of 11th July,  
should read

Broderson, J., Christiania

Riegen, H. D., Christiansand,  
published in the Statutory List  
of 11th July, should read

Riegen, H. F. von, Prof.  
Dahlsgate, Christiansand

Rusten, Erik, Sarpsborg,  
published in the Statutory List  
of 11th July, should read

Rusten, Erik, Bergen

PORTUGAL.

Camacho, L. F., Funchal,  
Madeira, published in the  
Statutory List of 11th July,  
should read

Camacho, Luiz Edwardo,  
Travessa Dos Suidos 26, Funchal,  
Madeira

Wimmer, J., & Company, Rua da Magdalena 45, Lisbon, published in the Statutory List of 11th July, should read  
Wimmer, J., & Company (Johannes, Hans & Max Wimmer), Rua da Magdalena 45, Lisbon

\* NOTE (1).—Under the Orders made by the High Commissioner, in exercise of the powers vested in him by “The Straits Settlements Proclamations Enactment, 1914,” which were published in the *Gazette* as Notifications Nos. 1842 and 52 on the 7th July, 1915, and the 11th January, 1916, respectively, “The Trading with the Enemy Enactment, 1914,” applies to all persons or bodies of persons of enemy nationality, resident or carrying on business in Morocco or Portuguese East Africa, and consequently it is an offence to trade with any person or body of persons of enemy nationality resident or carrying on business in Morocco or Portuguese East Africa, even though such person or body of persons is not included by name in the above list, and the omission of the

name of any such person or body of persons from such list is not an authority or licence to trade with such person or body of persons.

NOTE (2).—Where a firm named in the list has more than one branch *in the same country*, all branches in that country are held to be included in the list, even in cases where no address, or of several addresses one only is specifically mentioned.

NOTE (3).—The list for each country is sent by telegraph to His Britannic Majesty's Representative in that country, who will notify British Consular Officers, to whom persons abroad may apply for information as to names in the list.

The British Foreign Trade Department is prepared on application to inquire of His Majesty's Representatives abroad for the names of substitutes for any firm in the Statutory List. When the applicant wishes this done by telegraph he must undertake to pay the cost of the telegraphic correspondence.

**No. 2660.**—**CONTRABAND OF WAR.**—With reference to Notifications Nos. 3057 of the 22nd October, 1915, 921 of the 13th March, 1916, and 1796 of the 1st June, 1916, the following Proclamation by His Britannic Majesty is published for general information and guidance :

BY THE KING.

A PROCLAMATION MAKING CERTAIN ADDITIONS TO THE LIST OF ARTICLES TO BE TREATED AS CONTRABAND OF WAR.

GEORGE, R. I.

WHEREAS on the 14th day of October, 1915, We did issue Our Royal Proclamation specifying the articles which it was Our intention to treat as contraband during the continuance of hostilities, or until We did give further public notice ;

AND WHEREAS on the 27th day of January, 1916, and the 12th day of April, 1916, We did by Our Royal Proclamations of those dates make certain additions to and modifications in the said list of articles to be treated as contraband ;

AND WHEREAS it is expedient to make certain further additions to the said list :

NOW, THEREFORE, We do hereby declare, by and with the advice of Our Privy Council, that during the continuance of the war or until We do give further public notice, the following articles will be treated as absolute contraband in addition to those set out in Our Royal Proclamations aforementioned :

Electric appliances adapted for use in war and their component parts.

Asphalt, bitumen, pitch, and tar.

Sensitized photographic films, plates, and paper.

Felspar.

Goldbeaters' skin.

Talc.

Bamboo.

Given at Our Court at *Buckingham Palace*, this twenty-seventh day of June, in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and sixteen, and in the Seventh year of Our Reign.

**GOD SAVE THE KING!**

---

**No. 2661.**—**APPLICATION OF THE MILITARY SERVICE ACTS TO PERSONS RESIDING IN BRITISH COLONIES AND PROTECTORATES.**—It is notified for public information that the High Commissioner has been advised by a despatch from the Secretary of State for the Colonies that, the question having been raised whether British subjects ordinarily resident in Great Britain but at present living abroad should return to this country to enlist, the Army Council do not intend at present that the provisions of the Military Service Acts should be enforced in respect of persons liable to service under those Acts who are at present residing in British Colonies and Protectorates.

While every endeavour will be made to utilize the services of such persons, should they return, they must do so at their own risk and expense.

**No. 2662.**—“THE MARITIME RIGHTS ORDER IN COUNCIL, 1916.”—With reference to Notification No. 2408 of the 24th July, 1916, whereby it was notified that the Declaration of London Order in Council No. 2, 1914, and all subsequent amending Orders had been withdrawn, the following Order of His Britannic Majesty in Council is published for general information :

*At the Court at Buckingham Palace, the 7th day of July, 1916.*

PRESENT,

THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY IN COUNCIL.

WHEREAS by an Order in Council, dated the 20th day of August, 1914, His Majesty was pleased to declare that during the present hostilities the provisions of the Declaration of London should, subject to certain additions and modifications therein specified, be adopted and put in force by His Majesty's Government :

AND WHEREAS the said Declaration was adopted as aforementioned in common with His Majesty's Allies :

AND WHEREAS it has been necessary for His Majesty and for His Allies from time to time to issue further Enactments modifying the application of the articles of the said Declaration :

AND WHEREAS Orders in Council for this purpose have been issued by His Majesty on the 29th day of October, 1914, the 20th day of October, 1915, and the 30th day of March, 1916 :

AND WHEREAS the issue of these successive Orders in Council may have given rise to some doubt as to the intention of His Majesty, as also as to that of His Allies, to act in strict accordance with the law of nations, and it is therefore expedient to withdraw the said Orders so far as they are now in force :

NOW, THEREFORE, His Majesty, by and with the advice of His Privy Council, is pleased to Order, and it is hereby ordered, that the Declaration of London Order in Council No. 2, 1914, and all Orders subsequent thereto amending the said Order are hereby withdrawn ;

And His Majesty is pleased further to declare, by and with the advice of His Privy Council, and it is hereby declared, that it is and always has been His intention as it is and has been that of His Allies, to exercise their belligerent rights at sea in strict accordance with the law of nations.

AND WHEREAS on account of the changed conditions of commerce and the diversity of practice doubts might arise in certain matters as to the rules which His Majesty and His Allies regard as being in conformity with the law of nations, and it is expedient to deal with such matters specifically ;

It is hereby ordered that the following provisions shall be observed :

- (a) The hostile destination required for the condemnation of contraband articles shall be presumed to exist, until the contrary is shown, if the goods are consigned to or for an enemy authority, or an agent of the enemy State, or to or for a person in territory belonging to or occupied by the enemy, or to or for a person who, during the present hostilities, has forwarded contraband goods to an enemy authority, or an agent of the enemy State, or to or for a person in territory belonging to or occupied by the enemy, or if the goods are consigned “to order” or if the ship's papers do not show who is the real consignee of the goods.

- (b) The principle of continuous voyage or ultimate destination shall be applicable both in cases of contraband and of blockade.
- (c) A neutral vessel carrying contraband with papers indicating a neutral destination, which, notwithstanding the destination shown on the papers, proceeds to an enemy port, shall be liable to capture and condemnation if she is encountered before the end of her next voyage.
- (d) A vessel carrying contraband shall be liable to capture and condemnation if the contraband, reckoned either by value, weight, volume or freight forms more than half the cargo.

And it is hereby further ordered as follows :

- (i) Nothing herein shall be deemed to affect the Order in Council of the 11th March, 1915, for restricting further the commerce of the enemy or any of His Majesty's Proclamations declaring articles to be contraband of war during the present hostilities.
- (ii) Nothing herein shall affect the validity of anything done under the Orders in Council hereby withdrawn.
- (iii) Any cause or proceeding commenced in any Prize Court before the making of this Order may, if the Court thinks just, be heard and decided under the provisions of the Orders hereby withdrawn so far as they were in force at the date when such cause or proceeding was commenced, or would have been applicable in such cause or proceeding if this Order had not been made.

This Order may be cited as "The Maritime Rights Order in Council, 1916."

And the Lords Commissioners of His Majesty's Treasury, the Lords Commissioners of the Admiralty, and each of His Majesty's Principal Secretaries of State, the President of the Probate, Divorce, and Admiralty Division of the High Court of Justice, all other Judges of His Majesty's Prize Courts, and all Governors, Officers and Authorities whom it may concern, are to give the necessary directions herein as to them may respectively appertain.

ALMERIC FITZROY.

---

## TENDERS INVITED.

### VARIOUS WORKS, TANJONG RAMBUTAN ASYLUM.

Tenders will be received at the office of the Under Secretary, Federated Malay States, Kuala Lumpur, up to noon of the 26th August, 1916, for the erection of :

Reception Block,  
Male Acute Ward,  
Female Acute Ward,  
Extension, etc., of Female Meal Shed,  
Store and Work Shed for Females,  
Alterations to Male Hospital Ward,  
" Female " "  
Store for Patients' Clothes, "

at Tanjong Rambutan Asylum, Perak.

Plans and specifications may be seen and all particulars obtained at the office of the Government Architect, Kuala Lumpur, and the Assistant Architect, Ipoh, any working day between the hours of 9.30 a.m. and 4 p.m. (Saturdays 8 a.m. and 12 noon).

Tenders must be labelled as specified above for each work, and must be made on the printed tender form to be obtained at the P.W.D. office.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.